

"Тайнопись" псалма 63

С.Н. Гладковский

г. Пятигорск

Аннотация. *Статья устанавливает текст надписи, так называемой "тайнописи", как часть псалма 63 из Псалтири за № 308, бывшей в библиотеке Свято-Троице-Сергиевой Лавры; содержит фотографии четырёх страниц первоисточника, полный текст псалма № 63 с выделенным текстом собственно "тайнописи". Для сравнения текстов приведен псалом 63 (фото и текст) из Псалтири № 309 из того же собрания.*

1. История обнаружения оригинала "тайнописи"

Ранее, в статье "Тайнопись" автор привёл "расшифровку" текста надписи, так называемой "тайнописи", опубликованной в

– [1], с.147, рис.41, представлена как "образец тайнописи XV века", дана ссылка: "Из собрания снимков И.И.Срезневского";

– [2], с.273, рис.27, представлена как "образец **русской** тайнописи XV века", безо всяких ссылок и комментариев;

– [3], с.424, рис.5.76, ссылка на [2]. Причём авторы [3] (с.424) выразили сомнение, что это действительно тайнопись и выразили пожелание: "Если данные тексты (речь идёт ещё и о так называемом письме царевны Софьи к Голицину – Авт.) не прочитаны, то было бы интересно проанализировать их на основе старинных алфавитов." И если письмо царевны Софьи, как теперь известно, действительно выполнено старинным русским алфавитом (автор данной статьи предложил назвать его 4-м имперским), то рассматриваемая "тайнопись", как оказалось, написана старославянскими кириллическими буквами, но непривычным *почерком*.

Там же (в статье "Тайнопись") высказано предположение автора о характере надписи – текст религиозной направленности, предположительно часть псалма 63. Сразу скажем, что так и оказалось. Однако, предположение об общности текста "тайнописи" и текста псалма в современном изложении основывалось только на общности смысла и наличии в обоих текстах таких слов: "сеть", "стрелы", "сердце глубоко". Прямо скажем – зыбкие основания. Но из религиозной литературы у автора была лишь книга [5] – неизвестно где, кем и когда издана; прочитав её, автор и пришёл к высказанному выше предположению. Кроме того, чтение книги [5] натолкнуло на поиски аналогичных текстов, то есть старых книг – *Псалтирей*. В интернете оказался сайт Свято-Троице-Сергиевой Лавры [4], где в разделе славянских рукописей автор 11 июня сего года и обнаружил в *Псалтири* за № 308 на развороте оборот листа 86 – лист 87 искомый текст – оригинал "тайнописи". Надо отметить, что в описании этой рукописи нет слов о какой-либо "тайнописи" – отмечается *почерк*.

2. Псалом 63 из псалтыри 308

Вот как выглядит первоисточник:

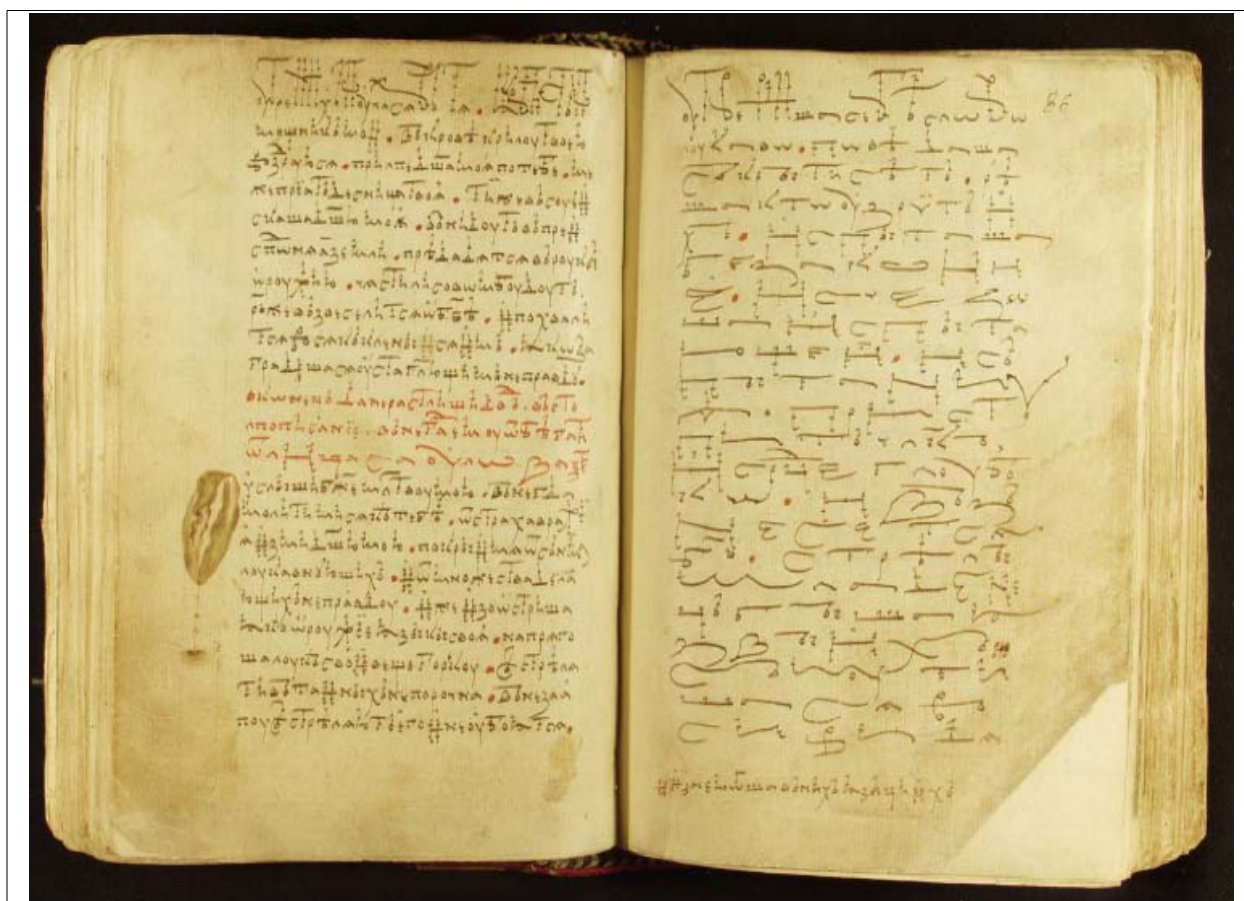


Рис.1 Оборот листа 86 – лист 87



Рис.2 Оборот листа 87 – лист 88

3. Текст Псалма 63 из псалтыри 308

====оборот листа 86====

Ѡ лица саоулѠва 63

Оуслыши бже млтвоу мою вънегда
молити ми сА къ тебѣ Ѡ страха вражі
А изми дшю мою покрыи мА Ѡ сънма
лоукавнующихъ и Ѡ множества дела
ющихъ неправдоу иже изоѠстриша
Ѡако Ѡроужіе Ѡязыки своА напрАго
ша лоукъ свои вещь гор^скоу съ стрѣла
ти въ тайныхъ непорочна вънезаа
поу съ стрѣлають его и не оубоѠатсА

==== наш лист 87 с "тайнописью" ====

оутвердиша себѣ слѠвѠ

лоукавѠ пѠвѣдаша

съкрѣти сѣть рѣ

ша кѠ оузрвтъ и

хъ испыташа

безакѠнн

е исчезѠ

ша испыта

юще и исъ

Статья в сборник "Тайнопись" псалма 63=1

пѢтани
А прѢстѸ
пить члкъ,
и срце глоубо
кѠ и възъ
несетсА
бъ стрѢлѢ
младене
ць бѢша ѢА
звѢ ихъ
съмоути
ша сА въ
сивѢсА

==== приписка на листе 87 ====

изнемѠша въ нихъ ѢАзыци ихъ
==== оборот листа 87 ====

ще и ихъ
и оубѠсА
вѢсАкъ
члкъ и въ
звѢсти
ша дѢ
ла бжї
А и твѠ
рениА е
гѠ разу
мѢша
възвесе
литсА
праведь
никъ Ѡ
ги и оу
пѠваетъ
на нь и
пѠхъвалА
тсА въсѢ правї
и срцемъ
слав^а
==== конец оборота листа 87 ====

Замечание При передаче текста первоисточника автор статьи не смог определить, чем руководствовался писец, употребляя один и тот же знак для передачи букв Ъ и Ь. Впрочем, перед читателем есть оригинал, что позволит избежать недоразумения. Вот как выглядит *Псалтирь* за № 309 из того же собрания – текст 63 псалма :

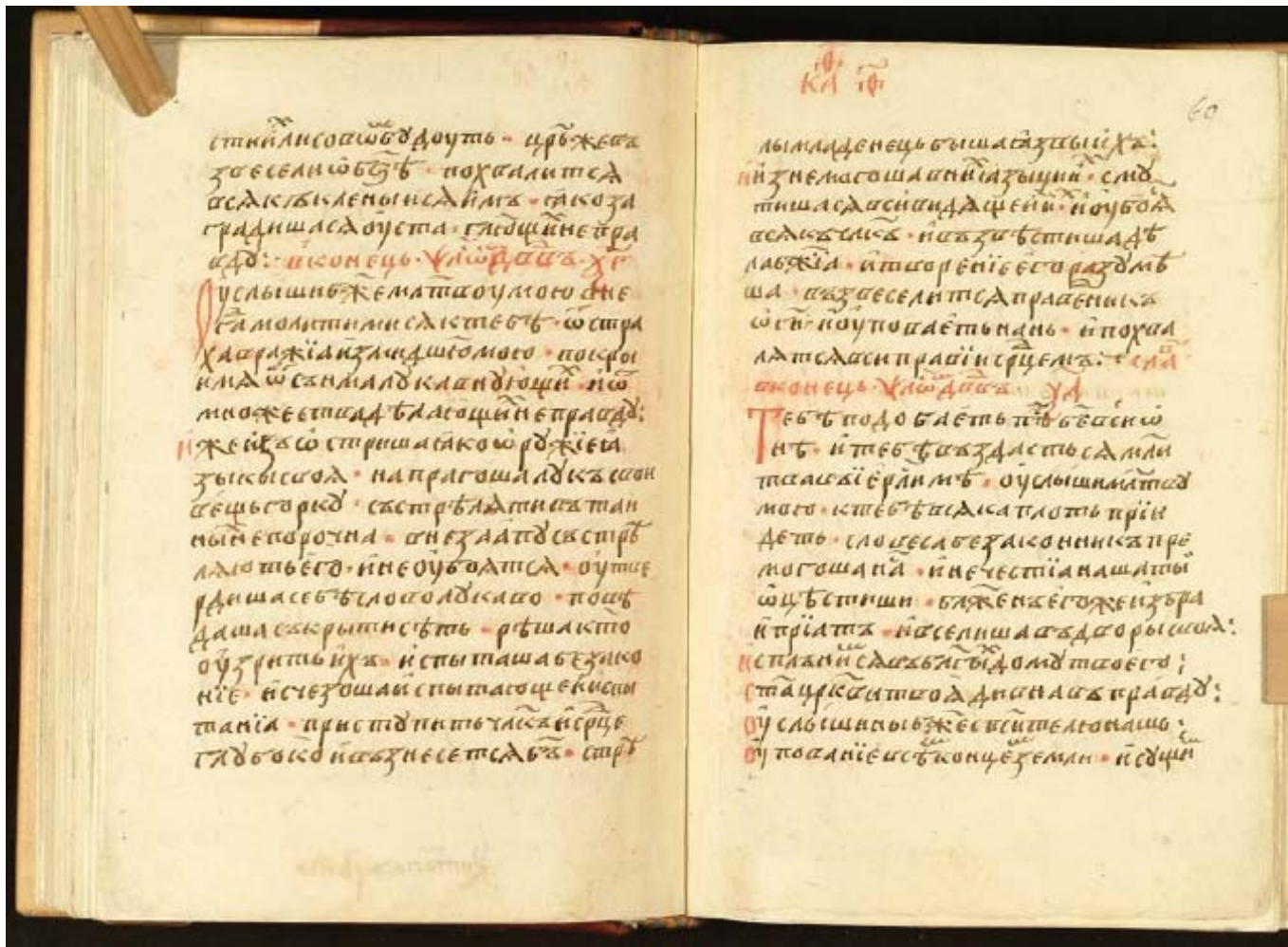


Рис.3 Оборот листа 59 – лист 60

Для сравнения приведём текст псалма 63 из псалтыри 309 того же собрания:

==== оборот листа 59 ====

Оуслыши бже млтвоу мою вне
гда молитимисА к тебѢ ѿ стра
ха вражіа изми дшю мою покры
има ѿ снма лѹ кавнѹ ющих и ѿ
множества дѢлающих неправдѹ:
иже изъѿстриша Јако ѿрѹ жіе Ја
зыкы своА напрагоша лѹ къ свои
вещьгоркѹ състрѢлати въ тай
ных непорочна внезапу състрѢ
лають его и не оубоАтсА оутве
рдиша себѢ слово лѹ каво повѢ
даша съкрыти сѢть рѢша кто
оузритъ ихъ испыташа безако
ніе исчезоша и спытающей испы
таніа приступитъ члкъ и срце
глѹ боко и възнесетсА бѹ стрѢ

==== лист 60 ====

лы младенецъ быша Јазвы ихъ:
и изнемогоша в них Јазыци их смѹ
тишасА всивидАщей их и оубоА
всАкъ члкъ и възвѢстиша дѢ

Статья в сборник ”Тайнопись” псалма 63=1
ла бжіа и твореніе его разѸмѢ
ша възвеселитсѦ праведникъ
Ѡ ги и оуповаеть на нь и похва
латсѦ вси правіи срдцемъ:* СЛѢА
ВКОНЕЦЪ ѠлѠм ДВѢВЪ 64
===== далее текст 64 псалма =====

Как видно, тексты немного отличаются.

3. Выводы.

Предъявление ”образца тайнописи XV века” в [1] в том виде как на рис. 1, 2 или хотя бы указание на первоисточник не позволило бы говорить о какой-либо тайнописи. Потому, что сразу же заставляет – если есть желание прочесть – сравнить текст с текстом 63-го псалма в рукописных книгах того же времени (XV века). Такое сравнение приводит: а) к установлению точного текста ”образца тайнописи XV века”, то есть к выводу об отсутствии чего-либо тайного (это же *буквально* текст общедоступного 63-го псалма !); б) текст ”образца” написан непривычным кириллическим *почерком*. Собственно, это и отмечает автор краткого описания псалтири № 308 (цит. по [4]):

”308. (841.) Псалтирь с возледованием неполная, напис. 1429 (?) года, в четверть, 284 листа.

Рукопись весьма замечательна по *каллиграфии* (курсив мой – *Авт.*): изобретательность писца в *почерках* удивительна, но чаще других встречается греческий;....

С л. 41 начинается Псалтирь: Давида пророка и царе песнiveць, поущение на благочестие и на отнетание противных. Вместо заглавной буквы текста изображен царь Давид, в заставке над заглавием вероятно Соломон среди цветов, первыя буквы прочих псалмов цветочныя. Самые псалмы писаны разными почерками, особенно *любопытны почерки* на л. 86, 100 и 128.”

Отсутствие на фото в [1] приписки внизу на странице понятным, обычным кириллическим почерком, а также лёгкость с которой автор, не будучи профессиональным историком и лингвистом, прочёл ”образец тайнописи”, а затем и обнаружил первоисточник – всё это говорит не только о нежелании профессионалов разбираться по существу. Просматривается умысел: исказить представленный материал так, чтобы он и оставался ”образцом тайнописи XV века”.

Литература

1. Полевой П.Н. История русской словесности с древнейших времен до наших дней. В трех томах.– СПб., Издание А.Ф.Маркса, 1900
2. Прищепенко В.Н. Страницы русской истории. т.1.–М., ИПО Профиздат, 1998 г.
3. Носовский Г.В., Фоменко А.Т. Крещение Руси.– М.:Астрель:АСТ, 2006.
4. Адрес Псалтири № 308: <http://www.stsl.ru/manuscripts/index.php?col=1&gotomanuscript=308>
5. Новый завет и псалтирь. Produced for The Gideons International. By Lansi-Savo Oy/ St Michel Print. Copyright: The Trinitarian Bible Society